



## Studieplan 2011/2012

### **1543 2. fremmespråk - videreutdanning for lærere - Fransk språk - Innføring i kulturkunnskap og litteratur (del 3 - 4)**

Fransk språk, innføring i Kulturkunnskap og Litteratur strekker seg over 3 semestre og inneholder ca. 120 undervisningstimer, hovedsakelig fordelt på seminarer à to dager ved HiL i tillegg til nettmøter. Studentene leverer i tillegg inn skriftelige arbeider som de får evaluering på.

Hovedfokus i studiet vil være på å lære å beherske språket, både skriftlig og muntlig mest mulig korrekt og differensiert. Undervisningen vil foregå på fransk.

Parallelt med utvikling av språklig kompetanse vil studentene gjennom kurset bli utfordret på problemstillinger hentet fra egen hverdag. Kurset søker å utvikle studentenes refleksjon over egen læringsprosess og fagets innhold, og slik spesielt for lærerne, utvikle forståelse for elevenes læringsprosesser i faget.

Studentene skal jobbe med arbeidskrav og nettprøver mellom samlingene. Arbeidskravene skal godkjennes av fagansvarlig før det er mulig å gå opp til eksamen.

#### **Studiestart**

05.09.2008

#### **Faglig innhold/læringsutbytte**

3 temaer:

- Språk (15 sp)
- Innføring i Kulturkunnskap (7,5 sp)
- Innføring i Litteratur (7,5 sp)

Fransk språk, innføring i Kulturkunnskap og Litteratur henvender seg fortrinnsvis til lærere på ungdomstrinnet og videregående som underviser/eller ønsker å undervise i fransk som 2 fremmedspråk og som allerede har fullført Fransk del 1 og 2 eller tilsvarende. I tillegg egner studiet seg for arbeidstakere i næringslivet som har behov for å benytte muntlig og skriftlig fransk i sitt daglige virke.

Økte kunnskaper i det franske språket og ikke minst kulturen, vil gjøre studentene bedre i stand til å mestre kommunikative oppgaver som skal løses, sosiale sammenhenger, salg og forhandlinger og derigjennom bli mer attraktive på arbeidsmarkedet. For lærerne vil egen læring av språk, kultur og



# Høgskolen i Lillehammer

Lillehammer University College • hil.no

litteratur være nødvendig for egen undervisning, i tillegg til å gi nytt liv til språkopplæringen gjennom å tenke kreativt og finne løsninger på problemer og utfordringer etter hver som de dukker opp.

Hovedfokus i studiet vil være på å lære å beherske språket, både skriftlig og muntlig mest mulig korrekt og differensiert. Undervisningen vil foregå på fransk.

Kursene er delt inn i følgende tema:

- Skriftlig/muntlig kommunikasjon med innsikt i syntaktisk begrepsapparat og formidlingsevne i fransk språk.
- Kulturkunnskap - hvor fransk politikk, historie og samfunnsliv vil stå sentralt.
- Kjennskap til utvalgte forfatterskap og tradisjoner innen franskspråklig litteratur.
- bruk av ulike språkuttrykk (som for eksempel dikt, fortelling, musikk, avisartikler, film, dataspill)

Arbeidsmåtene vil være forelesninger, arbeid i mindre grupper, presentasjoner i plenum og individuelt arbeid i tillegg til nettmøter.

## Yrkesmuligheter

Studentene som blir tatt opp på studiet er stort sett godkjente lærere og de aller fleste vil være i et arbeidsforhold i en kommune eller et fylke. Fransk er ved siden av spansk et populært valg blant elevene, og mange kommuner har meldt om mangel på kvalifiserte fransklærere.

Norske bedrifter må hente språkkyndige personer fra utlandet. Over 60% av behovet dekkes på denne måten. Norge har en utbredt handel med Frankrike og fransk er rangert som det fjerde viktigste språk innenfor norsk eksport/import. Innenfor reiselivsbransjen er Frankrike et av de største incoming-markeder for Norge. Økte kunnskaper i det franske språket og ikke minst kulturen, vil gjøre studentene bedre i stand til å mestre kommunikative oppgaver som skal løses, sosiale sammenhenger, salg og forhandlinger og derigjennom bli mer attraktive på arbeidsmarkedet.

## Videre utdanning

Universitetet i Oslo og Bergen, Profftt nettstudie for lærere og nettstudier ved Universitetet i Bergen.

## Opptakskrav

Opptakskravet er generell studiekompetanse / godkjent realkompetanse og i tillegg Fransk del 1 og 2 eller tilsvarende (30 sp).

**Søknadsfristen er 15. juni 2008.** Etter denne datoen blir det løpende opptak ved eventuelle ledige studieplasser.

Søknad om opptak sendes til Høgskolen i Lillehammer på eget søknadsskjema. Søknadsskjemaet kan du også finne på HiLs internettsider ([www.hil.no](http://www.hil.no)) eller per telefon eller e-post til kontaktpersonen nedenfor.



## Forkunnskaper som kreves

Fransk del 1 og 2, eller tilsvarende (30sp)

## Undervisnings- og læringsmetode

Det legges opp til ca. 80 timer undervisning fordelt på seminarer à to dager over 3 semestre i tillegg til 30 timer nettmøter. Undervisningen finner i hovedsak sted på HiL. Det forventes i tillegg at studentene legger ned betydelig egenaktivitet mellom samlingene gjennom individuelt lesearbeid og oppgaveløsning. Et nettbasert læringsmiljø vil bli benyttet som læringsstøtte, og det forventes at studentene har tilgang på PC og internettforbindelse enten hjemme eller på jobb.

Studiet starter i begynnelsen av september 2008. Datoer for undervisningen vil bli lagt ut på [www.hil.no](http://www.hil.no)

## Eksamen

Det er knyttet arbeidskrav til hvert av temaene – totalt 7 skriftlig innleveringer, hvorav 6 velges ut til en vurderingsmappe.

Studentene skal jobbe med arbeidskravene mellom samlingene. Disse skal bl.a. presenteres i plenum på samlinger og studentene får veiledning. Arbeidskravene skal godkjennes av fagansvarlig før det er mulig å gå opp til eksamen.

**Studiet avsluttes med en 6 timers skoleeksamen som summerer temaene.**

**I tillegg vil det være en mappevurdering av skriftlige individuell tekster som er skrevet i løpet av studiet (7 obligatoriske tekster, hvor 6 må ligge i mappen. Disse velges ut av studentene selv).**

**Muntlig eksamen** skal være en test av studentenes muntlige språkkunnskap, ha en varighet på om lag 15. min per student, og ha form som en dialog på fransk. Utgangspunkt er studiets pensum i alle emner.

## Utenlandsopphold

Et ca 1 ukes studieopphold i Frankrike i midten av 2. semester er obligatorisk i forbindelse med studiet. Det legges opp til at studentene hovedsakelig blir innkvartert hos lokale vertsfamilier, for på denne måten å fremme muligheten til å praktisere fransk dagligdags konversasjon. Studentene får et spesialtilpasset, godt og kvalitetssikret tilbud fra HiL. Interne fagpersoner vil delta på opplegget for å sikre helhet og kontinuitet.

Utenlandsoppholdet er ikke innbakt i studieavgiften, og studentene betaler selv for reise og opphold. De totale kostnadene vil dreie seg om ca. 6 000 – 8 000,- kroner. For studenter som ikke ønsker å bli innkvartert hos vertsfamilier vil den totale prisen bli noe høyere.



# Høgskolen i Lillehammer

Lillehammer University College • hil.no

## Kontaktinformasjon

For mer informasjon kontakt Høgskolen i Lillehammer ved May Kunz, Senter for livslang læring på e-post: [may.kunz@hil.no](mailto:may.kunz@hil.no), tlf.: 61 28 80 66 / 97 09 78 86

eller

Studenttorget på e-post: [studenttorg@hil.no](mailto:studenttorg@hil.no), tlf.: 61 28 81 02 Åpningstider: 08.00 – 15.00

## Studiekostnader

Fransk språk, kulturkunnskap og litteratur er finansiert ved studieavgift og koster kr. 25 000,-. I tillegg til studieavgiften kommer en semesteravgift, kopinoravgift og IKT-avgift på ca. kr 550,- per semester. Utgifter knyttet til litteratur, studiemateriell, reise og opphold i forbindelse med samlingene og utenlandsopphold kommer også i tillegg.

## Heltid/ deltid

Deltid

## Studielengde

3 semestre

## Grad/ kompetanse

Videreutdanning

## Opptak

Lokalt opptak

## Kull

## Godkjenningsdato

06.03.2007



# Høgskolen i Lillehammer

Lillehammer University College • hil.no



**Høgskolen  
i Lillehammer**

Lillehammer University College • hil.no

# **Emneoversikt**